



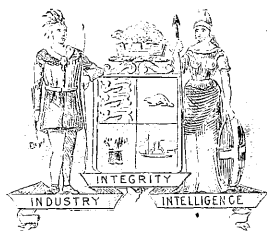
CATECHISME

IROQUOIS

QUATRIÈME ÉDITION



Shelf No.



TORONTO PUBLIC LIBRARY.

Reference Department.

THIS BOOK MUST NOT BE TAKEN OUT OF THE ROOM.

IONTERIWAIENSTAKWA

NE

KARIWIIOSTON TEIEIASONTHA.

CATECHISME IROQUOIS.

(QUATRIÈME ÉDITION.)



TIOHTIAKE

TEHORISTORARAKON J. CHAPLEAU ET FILS.

1833.

Imprimatur :

† EDUARDUS CAR., Ep. Marian.



IONTERIWA IENSTAKWA

NE KARIWIIOSTON TEIEIASONTHA.

I. TEIEIASONTHA.

Sariwiioston ken?

Wakeriwiioston, rakitenron ne Rawenniio

Onka iakoriwiioston iontatiats?

Ne iakotenekwaheston, akwekon ionton-tats tsini hawennoten Iesos.

Nahoten akoteniententsera niakoriwiioston?

Tsi teieiasontha.

Tho, tetsiasonten.

† Rasennakon Rõniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti; ethonaiawen.

Katke nataieiasonten?

Tsinaehie, tsi nakotawe, tsi naonterennaien, tsinateionskahonne, tsinaekwentane, nok oni ne watiakotonharenron othenon, aiakonikonhrotako notkon.

Oh niiawens naticiasonten?

Ok_{sa} ok onteko n'Otkonseraksen ; senha wasakononwene ne Rawenniiio, wasakoianerenste oni.

Niawen satenekwaheston,
Sataskat tsi tetsiasontha,
Iesos Kristos hetsienteri ;
Hetsenonwenn, hetsenenton.

Niawen, Iesos Sewenniiio,
Ionehrakwat takitenron ;
Askon n'akonñoronkwake,
Askon n'akateweienton.

II. TSINIHAIATOTEN NE NIIO.

Onka ionkwaiatison?

Niiio sonkwaiatison.

Nahoten raweron tsi sonkwaiatison?

Raweron : aionkienterihake, aionkenonwehake, aionkewennarakwage oni tsinenwe_{eni}akonnheke, nok nentiakoriwaieriton eniontsennonni karonhiake tsi neniontonnhokten.

Toni haiatoten ne Nio ?

Raonikonhroskon, iah othenon tetiotokte tsini haiatoten ; rorohison, raonwentsison ; akwekon oni raonhatsiwa rawenniio tsi tionnhe.

Nahoten aoriwa tsi ionton : raonikonhroskon ?

Ne aoriwa tsi iatehaiatonte ; iahtehaia-taieronni ; iah kati taonton ahonwaken nonwentsiake iiens.

Kanihenteron ne Nio ?

Oktiwakwekon renteron ; karonhiake, onwentsiake, onwentsiakon oni.

Ohnihatierha karonhiake ?

Sakotsennonniatennis ne tieteron.

Ohnihatierha nonwentsiake ?

Oriwakwekon ratsteristha.

Ohnihatierha nonwentsiakon ?

Sakohrewatha notkonseraksens ; etho oni sakoiatonties nonkwe iakoriwanerahakskon.

Ise, Nio, takiatison,
Ise takonnhetonhaties,
Ikehre : riwennarakwak,
Karonhiake takatentsa.

Iakotaskat ronwanonwes,
Iakotaskat ronwanentons,
Nonwentsiake ronwaskaneks,
Karonhiake ronwatkathos.

III. ASENSERATOKENTI.

Totasawe ken ne Niio tsi ronnhe ?

Iahten ; ok sironnhe, tiotkon oni enhron-
nheke.

Tonihati ne Niio ?

Saiatat ok, iah taonton tohka nahatihake.

Tonihati raonhaken ne Niio ?

Asen ; Roniha, Roienha nok Rotkon
Roiatatokenti.

Niio ken ne Roniha ?

Niio ne Roniha ; Niio ne Roienha ; Niio
oni ne Rotkon Roiatatokenti.

Asen katiken nihati ne Niio ?

Iahten ; ne ok ne asen natehaisere ; saia-
tat ki ok tiotkon ne Niio rawenniio tsi
tionnhe.

Onka kakowanen nasen nihati ?

Ok satehonnas, aseken skanikonhrat, ska wennioserat oni tsi asennihati.

Akwekon ken tehakanere ne Niio ?

Akwekon tehakanere, aseken oktiwakwekon tenteron; tehakanere oni tsini iakonikonhrawens akwekon nonkwe.

Ok si hanakere Niio,
Tiotkon oni enhronneheke;
Shaiatat ok, asen tenhnon
Natehaisere Niio.

Iken : Roniha, Roienha,
Rotkon Roiata tokenti :
Ok satehonnas, shaiatat
Tiotkon tsi asen nihati.

IV. ONKWE ROTATONNI.

Kanikaien nasen nihati onkwe rotonhon ?

Nene Roienha, Iesos Kristos Sonkwawen-
niio ronwaiats.

Onka ronwateweton Iesos Kristos ?

Onwari ioiatatokenti iate kanakwaienteri.

*Oh ni iawenhon tsi ioteweton n'Onwari, iah
se te kanakwaienterihne ?*

Raonha ne Rotkon Roiatatokenti roson Iesos raieronke nok raotonnhetston Onwari kaiatakon.

Nahoten raweron. Nio Roienha tsi onkwe rotonhon?

Raweron: aonsakenerensi nonkwe iako-naskwaientakwe notkonseraksen; raweron oni: aonsakeriwahtonte ne kariwaneren; aonsakeskontako nonkwe onwentsiakon ta-iakotonnhakarihon.

Tokenske katiken aiakotkaronnihon nonkwe, niah onkwe tahotonhon Nio Roienha?

Tokenske akwekon nonkwe aiakotetsira-ton nonwentsiakon.

Toni wenniseroten rotonni Nio Roienha?

Ne nonwa konwaiats Sahatonni rawenni-sera.

Ohni hoieren nonwentsiake sireskwe ne Iesos?

Sakoriionnienni nonkwe tsi naieiere naia-
koiatatokentonhake; sakoseronnienni oni ioianerenstakwa nakotonnhetston; sakoronhiakense, sakawenheiase oni.

Toni ioriwahnerakwat!
 Niio onkwe rotattonni,
 Iesos Kristos ne ronwaiats,
 Nene sesonkwaskontakwen.

O Iesos takewenniio !
 Konsennaiens nok konnentons,
 Hiatatienha Rawenniio,
 Wari oni hiatatienha.

V. SESAKOSKONTAKWEN.

*Rawenheion katiken Niio Roienha onkwe
 rotonhon ?*

Rawenheion tekaiasantne, ne rawenheia-
 ton tsini sakononwehon nonkwe ; raweron:
 ii akiheie, akaonha aiakonnheke nonkwe
 nok aiakoientake aiontsennonni karonhia-
 ke tsinenwe.

Toni wenniseroten rawenheion ?

Ne nonwa konwaiats *Ronwaiatanentak-*
tonne rawennisera.

Toni wenniseroten shotonnheton ?

Ne nonwa konwaiats Sonsahatonnhete rawennisera.

Toni wenniseroten karonhiake ieshawenonton ?

Ne nonwa konwaiats *Iesos karonhiake son-sarete* rawennisera.

Toni wenniseroten thonnaon ne Rotko Roiatatokenti ?

Ne nonwa konwaiats *Rotkon Roiatatokenti* rawennisera.

Ka thenteron nonwa ne Iesos ?

Niio tsini haiatoten, oktiwakwekon thenteron ; nok Onkwe tsini haiatoten, karonhiake Okaristiakon oni renteron.

Sonkwaronhiakense Iesos,
Rawenheion kaiasake ;
Taonken sonkwanonwehon !
Taonken hoiatanonwet !

Shotonnheton, sekon sronnhete,
Ieshenteron karonhiake,
Okaristiiakon oni
Roiatasetakwenhaties,

VI. KENHEION.

Akwekon ken entewenheie ?

Akwekon entewenheie, katke ki ok, raonha entennonton ne Rawenniiio.

To nenioiatawen ne tewaieronke kenha ?

Okenrokon enkonwaiatata.

Iatenwatkonten ken nokenrokon ?

Iahten ; tsi nensewatonwentsiarisi ensewatonnhete.

Enkenheie ken nonkwatonnhetston ?

Iah ne nonwenton takenheie.

Oh kati nenioiatawen nonen tenkiatekhasi ne tewaieronke kenha ?

Raonha ne Rawenniiio ok sa ok tenhaia-torete tsini ioriwaien ne kariwiiio kariwaksen oni.

Ka kati niienhenwe nonkwatonnhetston nonen tenhaiatoretakwenton ne Rawenniiio ?

Tokat karonhiake, tokat onwentsiakon, tokat oni tsi tetieseronniatha, kawenniiio ki tsineniakotateriwatsenriase.

Enkiheie katke kiok,
 Rawenniio enthennonton ;
 Nok tenhnon enskatonnhete
 N'entsiwatonwentsiarisi.

Karonhiake ne kaskaneks,
 Onwentsiakon ne ketsanis,
 Akwa oni ieronhiakens
 Tsi tetieseronniatha.

VII. NONEN IAKAWENHEION.

Onka ok sa ok karonhiake eniente neniaiheie ?

Ne niah nonwenton teiakoriwaneren ; ne
 oni niakoriwanerenhenne, nok tsiakotatre-
 waton, akwa oni tetsiakoriwaserakwen, se-
 kon onwentsiake siienskwe.

Nahoten iontsennonniatakwa ne karonhiake ?

Ne iontsennonniatakwa tsi ronwakens ne
 Rawenniio, ronwanonwes oni iatekakonte.

Onka onwentsiakon eniente ?

Ne niakoriwanerahakskon ronwawen-
 nontion ne Rawenniio, nok iahtetsiakota-
 trewaton sekon onwentsiake tsi ienskwe.

Nahoten teiontonnhakariatha niakoriwanerohakskon nonwentsiakon ?

Ne teiontonnhakariatha 1° iakonikonh-ranonwaktha tsi iakoriwaneren iahten tsi tensewaterisionhe ; 2° teiontonnhakariatha ne tsi ieiatakwekon wahontetsirate ot-sirake iatewaswas ; 3° teiontonnhakariatha ne tsi iatekakonte teiakotekhasion ne Rawennio, iah nonwenton tiiahonwaken, tiotkon tenhnon ensakoswenseke.

To nenwe teniontonnhakariaseke nonwentsiakon ?

Tsinenwe enhronnheke ne Rawennio ; iah kati nonwenton tataontaieiakenne, aseken iah nonwenton tiiahatonnhokten.

Onka tsi tetieseronniatha eniente ?

Ne niakoriwiioston kenha, arekho akwekon tatetsiakoriwaserakwen tsini iakoriwaneren sekon onwentsiake siienskwé.

Nahoten ieronhiakentha tsi iakotiaktani tsi tetieseronniatha ?

Ne ieronhiakentha tsi iahtehonwakens ne Rawennio, tiotkon ronwaiatisaks tsini

honwanonwes ; ne oni ieronhiakentha tsi
wahontetsirate ; katkeha sane entsiontiaton-
tako, karonhiake eniente.

Keronhiaken n'onwentsiake
Takatentsa karonhiake,
Tosa iaake n'oneshon,
Otsirake iahte waswas.

Takrewat nonwa tsi ikes
Nonwentsiake, Sewenniio,
Nok tenhnon askitenrane
Nonen enkiheionsere.

VIII. KARIWANEREN.

Nahoten ne kariwaneren ?

Kariwaneren konwaiats, tsi ronwawen-
nonties ne Rawenniio, nok tsi konwawen-
nonties ne Kentiohkwatokenti.

Tonioriwake tateioriwate ne kariwaneren ?

Teioriwake : enskat kariwanerahaksera-
kaion nok enskat kariwanerahakserase.

Nahoten ne kariwanerahakserakaion ?

Ne kariwanerarahakserakaion konwaiats, ne raotiriwanerahaksera tonatierenton nonkwe; tewakwekon tionkiriwanerarahakserarhon setewennakerate.

Nahoten ne kariwanerarahakserase?

Ne kariwanerarahakserase konwaiats, nok ii ne tionkwe tewatsenries, ii tewatateriwanerarahakserarhos, nonen ionkwanikonhroton nonwentsiake.

Toni iotitiohkwake ne kariwanerarahakserase?

Teiotitiohkwake: enskat ioriwatsanit nok enskat kenniioriwasha.

Nahoten ne ioriwatsanit?

Ioriwatsanit konwaiats, ne akwa ioiatak-satha nonkwatonnahtetston, skarisions ioianerenstakwa, ionkwannhotons karonhiake. nok ionkwanaktaiennis nonwentsiakon.

Nahoten ne kenniioriwasaasonha?

Kenniioriwasaasonha konwaiats, nok eken iotsiihtonnis nonkwatonnahtetston, kentaksata oni ioianerenstakwa, iah sane akwa teskarisions.

Ise sheriwahtontennis
Iakoriwaneren nonkwe ;
Sewennio, takiatokef,
Iesos, takiatatokentist.

Ise iontekwasentakwa
N'iakoriwanerahakskon,
Wari senistenserio,
Askaterennaienhase.

IX. KONTIRIWANERAHAKSERAKWENIOS.

Toni oriwake ne kontiriwanerahakserakwenios?

Tsiatak niioriwake : kanaiesera, kanionsera, kanakwaiesatsera, kanosaser, iakaores, kanakwensera, nok iakentorha.

Nahoten ne kanaiesera ?

Kanaiesera konwaiats, ne sotsi iontatkon-nienstha nakaonha nok iontatkenhronnis nakoren, iienhre : ii senha wakiatanehrawat.

Nahoten ne kanionsera ?

Kanionsera konwaiats, ne sotsi iakonikonhranentakon ne kaientaon nonwentsiake.

Nahoten ne kanakwaiesatsera ?

Kanakwaiesatsera konwaiats ne iontsteris-
tha ioteriwatehat sonha.

Nahoten ne kanosasera ?

Kanosasera konwaiats, ne iakotatenikon-
hrotakwen nakoren waontsennonni.

Nahoten ne iakaores ?

Iakaores konwaiats niateionterientarha
tsi teiontskahons nok tsi iehnekirha.

Nahoten ne kanakwensera ?

Kanakwensera konwaiats, ne sotsi onto-
rianeron nakonikonhra, iakonnhas aion-
fatswen.

Nahoten ne iakentorha ?

Iakentorha konwaiats ne iakoterihonko-
htennitskon kariwiiostonke, nok oni ne ion-
nikonhrokta kaiotensera sonha nonwent-
siake.

Oh nahoten ne iontateriwanerahaktennis ?

Iontateriwanerahaktennis konwaiats ne-
ne tokat iewennake, tokat ieweiennake, ako-
ren waontatenikonhrehawite kariwaksen-
ke, iawet iaontatreke moneshon.

Tsiatak nikon ne ienaie,
Ienosas, ienakwaiesen,
Iakoniion, iakaores,
Iakonakwens, iakentorha.

Skeriwaswens, Sewenniio,
Kariwaksenskwe okonha :
Takitenr, askienawase
Aonkerihonti onwe.

X. ASEN NIKONTIRIWAKWENNIOS RAWENNIIOKE.

To niioriwake ne kontiriwakwennios Rawenniioke ?

Asen niioriwake : iakoriwiiostakon, iakorharekon, nok ronwanonwestha Niio.

Nahoten ne iakoriwiiostakon ?

Iakoriwiiostakon konwaiats, tsi sakowis ne Rawenniio naontaiakawehtakon tsinikon sakoriotasienni nonkwe, ne ionkwarionniennis Kentiohkwatokenti.

Kanonikaien ne kontiriwakwennios ne Kentiohkwatokenti ionkwarionniennis ?

E!honon ieioteroron tsi ierihokta *Tewa-kehtakon Niio Roniha* ne ronaterennaientak-

serison Iesos ratikwekonne, sathonreni non-wentsiakwekon.

Serihokten iakoriwiiostakon ?

Sewennio, tewakehtakwen akwa oriwiiio tsinikon ionkwarionniennis ne Kentiokwa-tokenti, aseken ise tisawenninekenhon niah-taonton asennowente.

Nahoten ne iakorharekon ?

Iakorharekon konwaiats, tsi sakowis ne Rawennio nakwah aiakorhareke tsini sakorharatstenni nasakoienawase ne karonhiake aiontsennonni.

Sokten ne iakorharekon ?

Sewennio, akwah wakerhare nenskienawase tsinakiere ne karonhiake akatsennonni; ne enskitenrate tsini sonkwatsennonniatenni Iesos Sonkwawennio, aseken ethoni skwarharatstenni.

Nahoten ne ronwanonwestha Niio ?

Ne ronwanonwestha Niio konwaiats, tsi sakowis ne Rawennio ne raonhaa ahonwanonwehake tsini hoianere nok ne raonha raoriwake aiontatenonwehake ne sateiakonkwe tsi nakaonha niiontatenonwes.

Sokten ne ronwanonwestha Niio ?

Sewenniio, sonhatsiwa konnonwes akeni-
konhrakwekon, aseken iahtiaiehewe tsini
saianere ; nok ise sariwake khenonwes ak-
wekon nonkwe tsi nii nikatatenonwes.

Asen ok niioriwake
Ne kontiriwakwenios,
Watiesen n'aierihokten,
Eso iontsennonniatakwa.

Ne iakoriwiiostakon,
Nok oni iakorharekon,
Nok ronwanonwestha Niio,
Iontatenonwestha nonkwe.

XI. ATERENNAIEN.

*Nahoten kakwenies asonkwentenre ne Rawen-
niio ?*

Tsi ionterennaiens.

Nahoten ne ionterennaiens ?

Ionterennaiens konwaiats, Rawenniioke
iontennikonhrehawitha nahonwenniten-
tase.

Rathontats ken ne Rawenniio tsi ionterennaiens ?

Rathontats ne iakonitenton, niiatekon sa-kotenre.

Katke nioteriwison naionterennaien ?

Arahonne tsi nahontketsko, tsi nakotawe nok tikate ne watiakotieronnonse othenon nonwentsiake.

Ohneniakoiatawen n'iahte ionterennaiens ?

Entsiakoteriwahtonse tsi iakoriwiioston, nok enwatatenaskwaienhase notkonseraksen tsi iakonnhe.

Raonhaa ken ronwennitentase ne Rawenniio tsi ionterennaiens ?

Iahten : ranonwes oni nakonwennitentase n'Onwari, ahonwennennitentase oni Eronhiakehronon nok n'Akoiatatokentison, naionkiwennakarata tsi tewaterennaiens.

Kanikaien ne kontiatakweniios ionterennaientakwa ?

Ne 1° Takwaienha ne Iesos roterennaientakserison ; 2° Onwari tekonnoronkwanion, ne raotiwenne ne Raronhiakehronon nok n'Arisawet oiatatokenti.

Onka ioson noia sonha ionterennaientakwa?
 Nene Kentiohkwatokenti nok n'Akoiata-
 to kentison.

Tiotkon tewaterennaien,
 Tiotkon ionkwanitentonhak,
 Niatekon tentewatentsa,
 Ensonkwentenranion Niio.

Ionwesen aionterennaien,
 lawet Niio taletaren :
 Iakotaskat n'ieweiente,
 Sakotsennonniatennis.

XII. ORIWATOKENTIKOWA.

Toni karihoten n'Oriwatokentikowa?
 Oriwatokentikowa konwaiatsne nakwah
 raonha Iesos roriwison naiakoiatatokentiste
 nonkwe.

Nahoten kanoronstakon n'Oriwatokentikowa?
 Ne kanoronstakon n'Oriwatokentikowa,
 tsi etho roien Iesos tsinikon sonkwatsennon-
 niatenni sasonkwaronhiakense sasockwen-
 heiase oni.

Toni oriwake n' Oriwatokentikowa ?

Tsiatak niioriwake : Iontatenekwahestna, Iontatkentsiokhas, Okaristia, Sewatateronkwenni, Iontatokatokhas teiakokohentons, Iontaterihontakwa naiehasen, nok Tewateranekenseratokenti.

Toni karihoten Iontatenekwahestha ?

Iontatenekwahestha konwaiats, Oriwatokentikowa ne skarakewatha kariwanerahakserakaion, kariwanerahakserase oni aiakoriwaientak ; ionkwaniserawis ne Rawenniio, nok ionkwanistenserawis Iesos raoliohkwatokenti.

Toni karihoten Iontatkentsiokhas ?

Iontatkentsiokhas konwaiats, Oriwatokentikowa ne ionkwaiatawis Niio Rotkon Roiatatokenti, sonkwaianerenstha tsi sonkwatiennis, sonkwanikonhrahnrats oni ne kariwiioston aetewenheiate.

Toni karihoten Okaristia ?

Okaristia konwaiats, Oriwatokentikowa ne roiatasetakwenhaties raonha Iesos Sonkwawenniio, akwa tsini haiatoten karonhia-

ke, iken ne raieronke, raonekwensa, raot-
tonnhetston akwekon oni ne raoniosera,
etho ionatasetakwenhatie tsi kaieronni ka-
natarok kenha, otsitsia kenha oni.

Toni karihoten Ohaseratokenti ?

Ohaseratokenti konwaiats, tsi rahasens ro-
riwaiennis ne Rawennio Iesos raieronke
nok raonekwensa.

Toni karihoten Sewatateronkwenni ?

Sewatateronkwenni konwaiats, Oriwato
kentakowa ne skarakewatha tsini iakoriwa
neren tsinahe tiakotenekwaheston.

*Toni karihoten Iontatokatokhas teiakokonhen-
tons ?*

Iontatokatokhas teiakokonhentons konwa-
iats, Oriwatoentakowa ne tsiotsientha tsi
teiakokonhentons onkwattonnhetston ; arens
oni tsiotsientha nieronke naonsaionton tsi
iakononwaktani.

*Toni karihoten Iontaterihontakwa ne rati-
hasens ?*

Iontaterihontakwa ne ratihasens konwa-
iats Oriwatoentakowa ne Iesos ronwariwa-

wase oriwatokentisonha, nok rotiienawase
oni ahotiriwaieritonhatie tsini honateri-
honte nonwentsiake.

Toni karihoten Tewateranekenseratokenti?

Tewateranekenseratokenti konwaiats, Ori-
watokentikowa, ne iatekakonte teiakorahne-
kens, iawet tsionkwetat akenhake ne teion-
kwetake, nok iakoienawase oni kariwiios-
tonke aiontatehiaron ontatienha enkenhake.

Oriwatokenti kowa
Tsiatak nihoriwisannhon
Ne Iesos Sonkwawenniio,
Thetsitewanonweratont.

Ne sonkwaianerenstakwa,
Sonkwaiatatokentistha,
Sonkwanikonhriiostakwa,
Sonkwanikonhraniratha.

XIII. IONKIIATENIENTENSE.

To naieiere ne karonhiake aiontsennonni?
Ahonwawennaieritseke ne Rawenniio,
akonwawennaieritseke oni ne Kentiohkwa-
tokenti.

*Toni hawennake ne Niio rawennio tsi
tionnhe ?*

Oieri : «*Saiatat ok Niio hetsewenniiostak.*»
Nahoten konwaiats Kentiohkwatokenti ?

Kentiohkwatokenti konwaiats ne raon-
ha Iesos rotiohkwison, akotiohkwakwekon
iakoriwiioston teieiasontha, sakotsteristha
Ariwawakonkowa ne ronwakowanen, Rati-
riwawakonson ronwaienawasehaties.

*Iah ken taonton karonhiäke aiontsennonni
niahte ieiatare ne Iesos rotiohkwison ?*

Iah taonton, aseken nene raonhaa rotioh-
kwison, ratakwenniahienni ne raoianeren-
sera.

Toni kawennake ne Kentiohkwatokenti ?

Tsiatak : “*Tsiatarak Ohaseratokentonke.*”

Oieri ni hawennake
Ne Rawennio tsi tionnhe,
Nok tsiatak nikawennake
Nene Kentiohkwatokenti.

Sateseriwaieritsek ;
Tosa satennikonbriokt ;
Karonhiäke katke sonha
Iotsennonniat iensatkatho.

XIV. IOIANERENSTAKWA.

Nahoten ne Ioianerenstakwa konwaiats ?

Ne Ioianerenstakwa konwaiats, tsi saken-
tenre ne Rawennio, sakowis naiakoianereke
nonwentsiake, naiontsennonni nohnaken
karonhiake.

Nahoten sonkwentenratha ne Rawennio ?

Akwekon ne sonkwentenratha tsi sonkwa-
ronhiakense nok sonkwenheiase Iesos.

*Oh niot tsi sonkwentenre ne ioianerensta-
kwa.*

Arens sonkwanikonhratas tsi tewateren-
naiens ; nok ne senha kontihawanions nio-
ianerenstakwa okon, n'Oriwatokentikowa
konwaiats.

*Iah katiken taonton nok akaonha aienrhe-
ke aontakeriwaierite ?*

Iah nonwenton tiaonton, niahtasakoiena-
wasere ne Rawennio.

*Oh neniakoiatawen ne ionteraiatakwa tsi
tesakoswatetennis ne Rawennio ?*

Asatakon eniakonnheke, nok kariwanera-
hakserakon eniontonnhokten.

Arens sonkwanikonhratas,
 Sonkwanonks ne Rawennio ;
 Tosa tewateraiatak,
 Ok sa hetsitewatontats.

Iah nonwenton tiiaonton
 N'aetewateweienton
 N'iahtasonkwawire Niio
 Ne raoianerenstakwa.

XV. SEWATATERONKWENNI.

Toni karihoten Sewatateronkwenni ?

Sewatateronkwenni konwaiats, Oriwato
 kentikowa ne skarakewatna tsini iakoriwa-
 neren tsinahe tiakotenekwaheston.

*Akwekon ken skarakewatha nok oni ne io-
 riwatsanitenions ?*

Akwekon skarakewatha kawennio aieri
 waierte oriwakwekon tsini hotenienten ne
 Rawennio.

*To kali niioriwake aieriwaierte naonsonte-
 rakewe ?*

Wisk niioriwake : 1° aieriwisake tsinikon
 akoriwaien niotaksen ; 2° aonsaiontonnha-

kanonni ; 3° aionterientasa ; 4° ahonwari-
hoktase Iesos roriwawase tsinikon iakehiare ;
5° taonsaieriwaserako.

§ 1. AIERIWISAKE.

To naieiere naieriwisake ?

Aiontiatarako tsi ionkwehne, ahonwenni-
tentase ne Rawenniiio, aiaron : “ Sewenniiio
“ tsi konnhe, ise saterientare tsini wakeri-
“ waneren, aseken iah othenon te sanekhe-
“ rens ; takitenr kati aonsakehiarane tsini-
“ kon konnikonhraksaton, aontiesenhake
“ taonsakeriwaserako tsi sekon skennen ikes
“ nonwentsiake, tosa askrewate nonwentsia-
“ kon tsi nenkatonnhokten.”

To nonwa naieiere ?

Onen tenhnon nonwa aonsaiontatehiah-
rakwen tsini ionnontonnionkwa, tsini ionta-
tiatha nok tsini iontieranions kanonskon,
atste, ononsatokentike nok oni ka ok nonwe
itiens.

‡ 2. AONSAIONTONNHAKANONNI.

Oh naieiere nonen saeriwatsenri tsi iakoriwaneren ?

Aonsaiontatrewate n'akonikonhrakon, akwa aonsaieribaswenseke tsini iakoriwaneren.

Toni karihoten aonsaiontatrewate ?

Aonsaiontatrewate konwaiats, akwa aonsaieribaswenseke tsi iakoriwaneren, nok aionterientasahaseke oni iah taonsaieribasnerake nohnaken.

Aonton ken nakaonhatsiwa aonsaieribaswenseke tsi iakoriwaneren ?

Iah taonton, tsi ok ahonwaneken ne Rawenniio asakonikonhrataa naieribaswen tsi iakoriwaneren ; nok oni taieiatorete nakaonha tsini ioriwake ieribaswatha ne kariwaneren.

Eso ken ioriwake ieribaswatha ne kariwaneren ?

Eso ioriwake : 1° Taieiatorete, aonhaa tsini ioriwatsanit ne kariwaneren, aseken

ioiataksatha nonkwatonnhetston, tsiniiot notkenseri kentaksatha ne tewaieronkenha tsi wetewenheie ;

2° Taieiatorete tsina teiutenonhianiton ensakohrewate ne Rawennio nonwentsiakon, enskat ok oni aiakoriwanerenhake ;

3° Taieiatorete tsini iakokaronnis ne kariwaneren, iken tsaeriwanerake tiakotkaronniaton ioianerenstakwa nakotonnhetston, iah oni tetsionwesen nakonikonhrakon akwekon oni iahte tsiakonaktaien ne karonhiake ;

4° Taieiatorete aonhaa ne kariwaneren roiatanentaktakon Iesos Sonkwawennio tekaiasonteke, ne rawenheiaton sasonkwenheiasse ;

5° Taieiatorete tsini ioriwatsanit ronwanikonhraksatha ne Rawennio, raonhatsiwa tsini haiatanoron, tsini honikonhriio, tsini hotanitenraskon, akwa iah othenon tetiotkte tsini haiatoten.

Nahoten ietokatha tokenske tsieriwaswens tsi iakoriwaneren ?

Ne ietokatha, 1° tsini iosatste iakonikonhranonwaks, tikenha tsi iakoterientare aia-
konikonhranonwakseke nothenon aiakot-
karonniaton nakwah ienoronkwa ; 2° Ne
oni ietokatha tsi wahonwariwaienhase se-
sakoronkwenni tsineniakoiatawen, tsinen-
sakoierase ; 3° Ne oni ietokatha tsini ionts-
teniarons taonsaeriwaserako.

§ 3. AIONTERIENTASA.

*Iah ken taonsonterakewe tsi iakoriwaneren
iahie iakoterientason ?*

Iah enskatha taonsonterakewe ; okeken
senha ronwanikonhraksatha ne Rawenniio,
ne ronwawennoretakwa tsi iontons, onen
sewakatonnhakanonni, iahse tokenske te-
ken.

*Nahoten ietokatha tsi iah tokenske teiako-
terientason ?*

Ne ietokatha, onen tsini tiawenhon ionts-
teristha kariwaksenskweokon ne iontsteris-
takwe arekho tsi tsiontateronkwenni.

Senha katiken ioriwatsanit naonsaiontsteriste kariwaksen tsiakorihontionne ?

Senha ne ioriwatsanit, aseken ronwakenrenseronnis ne Rawenniiio sakotenronne.

Onka senha oriwiiio tsi tsiakotatrewatton ?

Ne konwaiats senha oriwiiio tsi tsiakotatrewatton, nene niatehaiati ne Rawenniiio rariwa tsi tsiontatrewatha tsini iahtiihewe tsini hoianere.

Nahoten iontsennonniatakwa netho niioot tsini tsiakotatrewatton ?

Ne iontsennonniatakwa ok sa ok sonterakewe n'akoriwanerahaksera, kawenniiio ki ionskaneks naonsaiontateronkwase.

Onka ne tikenha oriwiiio tsi tsiakotatrewatton ?

Ne konwaiats tikenha oriwiiio tsi tsiakotatrewatton, nene neok tsiontatrewatakwa tsini wahetken ne kariwaneren, tsi oni niietsanis noneshon, nok tsini iennhatens ne karonhiake.

Nahoten iontsennonniatakwa nehniioot tsi tsiakotatrewatton ?

Ne nennee iontsennonniatakwa, ensewate-

rakewe sane nakoriwanerahaksera, tsi ok tenhnon ensakoterennaiehase ne skarakewatha.

Nahoten iontsennonniatakwa, ne ok aoriwa tsiontatrewatha nothenon sonha nonwentsiake?

Iah othenon te iontsennonniatakwa, aseken iahtehaiatare ne Rawenniio tsi tsiakotatrewaton.

Akwekon ken iontsennonniatakwa ne ierihoktha Tsiontonnhakanonniatha?

Iah akwekon te iontsennonniatakwa, iken notiahke ne ok ne ionsorianeronkwas, iahse tokenske tetiakawehtakwen nakaweriane.

Sewaterakewas ken tsi iakoriwaneren ne tsioriwat iate tsieribaswens?

Iah othenon te sewaterakewahtha ; tsi ok akwekon satetsieswens ne ioriwatsanit nahoten, ne ok ensewaterakewe akwekon.

To kati niiakoiatawens niakoriwaneraha-kskon, tiotkon sane tsiontateronkwennis nok iahte tsiontatrewatha?

Iah othenon te tiotokte tsini iakoriwanerenhenhaties, senha iontatenikonhranirats

kariwaksenke, iahtetsietsanis naeriwanerake, nok oni sewatierens oktontaiawentsi wahiheie, iate tsiakotatrewaton.

§ 4. AHONWARIHOKTASE.

Kani kaien ne kaierihaton aieriwaierite ?

Ahonwarihoktase Iesos roriwawase tsinikon iakoriwaien ne iotaksen.

Oh naawen, ioriwatsanit iakoriwaseton, tsioterakewen ken notiake tsi iakoriwaneren ?

Iah enskatha tetsioterakewen ; ne tenhnon senha ioriwatsanit iakoriwanerahakton, aseken iakoriwaiesaton sewatateronkwenni.

Tonaieiere nonen sesakoronkwennire ?

Ok etho taiontontsoten tsi renteron ; taieiasonten, aiairon : “ Rakeni, takwateren-
“naienhas, aseken wakeriwanerahakskon ;”
nok aierihokten *Tsiontateronkwennitha.*

Toncieiere nonen iakorihokte tsi iakoriwaneren ?

Aiairon : *Ethonikon kehiare, Rakeni, akwekon.*

sakatatrewate nok oni tsinikon niahte kehiare ; askitenre, askenatonhase taonsakeriwaserako.

Tonaieiere nonen wasakoterennaienhase ne skarakewatha ?

Ethone akwa aionkwisron nakonikonhronkon aonsaiontatrewate ; aienrheke, iah nonwenton taonsakeriwanerake nohnaken ; nok skennenha aerihokten *Tsiontonnhakanonniatha.*

§ 5. TAONSAIERIWASERAKO.

Nahoten ne teskariwaserakwen konwaiats ?

Teskariwaserakwen konwaiats, tsi shonwanikonhraseronnis ne Rawenniio ronwasentennihne, nok oni tsiontatenikonhraseronnis nonkwe, iontatenikonhraksatonne.

Nahoten shonwanikonhraseronniatha ne Rawenniio ?

Ne shonwanikonhraseronniatha, atatiesaton, atatitenron, entakon, karonhiakenhon ; ne oni shonwanikonhraseronniatha naieriwaierte tsi nahoten ensakonatonhase sewatateronkwennike Iesos roriwawase.

*Nahoten tsiontatenikonhraseronniatha non-
tatekenson ?*

Ne tsiontatenikonhraseronniatha naon-
saiontatieritse tsini iontatkaronni.

O Iesos ! akwa kaskaneks
N'aonsakatatrewane,
Aonsaionkeronkwase,
Takitenr, tosa katiesat.

Sewenniio, askitenre,
Tetswatet n'akenikonhra,
Tasrite n'akeriasa,
Tasnerensi n'akennasa.

XVI. OKARISTIA.

Toni karihoten Okaristia ?

Okaristia konwaiats, Oriwatokentikowa,
ne roiatasetakwenhaties raonha Iesos Son-
kwawenniio, akwa tsini haiatoten karonhia-
ke, iken ne raieronke, raonekwensa, rao-
tonnhetston akwekon oni ne raoniosera etho
ionatasetakwenhatie tsi kaieronni kanata-
rok kenha, otsitsia kenha oni.

Katke nihoriwison Iesos Okaristia?

Entakta tsihonwariosere.

Nahoten raweron tsahariwisa n' Okaristia?

Raweron, tiotkon akariwateke kariwiios-tonke tsini hoieren sahonwario.

Oh nihoieren sahonwario?

Rowenniioston Niio Roniha ne raeronke, raonekwensa nok raoronhiakensera ne taon-sahariwaserakwate tsini iakoriwaneren nonkwe.

Sekon ken nonwa nihowenniiostha ne Roniha tsini hoieren nethone?

Sekon nihowenniiostha tsi iakohasen niate wenniserake.

Teskiatieren katiken tsi iakohasen tsini hoieren sahonwario?

Akwa ok ne saoriwat wataties; sekon nonwa niate kahaserake iakohasenton^{ne} sesonkwaskontakwenhaties.

Oh nihatierha Iesos Okaristiakon?

Onen tsini tiawenhon shonikonhraseron-nihaties ne Roniha tiotkon ronwanikonhra-ksatanions nonkwe; sakotenranions oni on-

ka kiok wahonwaiatisake nok oni sakotiennis ne ronwanaktotani nakonikonhrakon.

Sonkwannhaon ken ne Rawenniio naetewaia-taraseke Okaristia?

Akwa sonkwannhaon, ensakohrewate oni niahte iontsteristha asakotienhase, iken ronwanaktannhese akaweriane, katkeha oni ne raonha ensesakonaktannhese karonhiake.

Nahoten iontsennonniatakwa naeiatarane?

Ne iontsennonniatakwa tsi raonha Iesos sakotiennis onwe akwa tsini haiatoten karonhiake; ne oni iontsennonniatakwa tsi akwa wahaiancerenste nakotonnhetston.

Akwekon ken iontsennonniatakwa naeiatarane?

Iah akwekon te iontsennonniatakwa; otiake okeken senha iakotalkaronniionhatie tsi sakotiennis.

Oh nakentiohkoten niah othenon te iontsennonniatakwa tsi sakotiennis?

Nene kentiohkwaक्सenskwa, iakoriwaseton sewatateronkwennike; nok otiake oriwakwekon sane ronwarihoktani ne sesako

ronkwenni, nok iah te tiakonikonhrasaha-
ton niatekakonte aonsaiakorihonti ; nok
otiake tsiniiot ne iontennowentha nahente-
rontake Okaristiiakon.

Akawentakon ken niienhre, akiatarane ?

Akwa akawentakon ne skennen tiiakon-
nhe. Asonthen naontaiontasawen niah othe-
non taonsaieke, iah oni othenon taonsaieh-
nekihra.

Teiontskahons ken n'Okaristia ?

Iahta teiontskahons ; ok skennen tahonh-
nekwane.

To naieiere nonen sakotiennire ?

Akwa aionteweienton tsini kahaseres ieia-
tarasere ; aierihokten ieiatarastha.

*Nahoten ieherha tsi iehasentakwa nonen
iehasenne ?*

Kanatarok ieherha otsitsia oni.

Tiotkon onte ken kanatarok iken otsitsia oni ?

Iahten. Tsinahawennahnoton ne rohasen
tsini hoieren Iesos sahasa n'Okaristia, etho-
ne natesewattenies ne kanatarok otsitsia oni,
Iesos raieronke nok raonekwensa watons.

*Tsi tehaiaks n'Okaristia, iah ken tatehoia-
tiaks Iesos ?*

Lahten; ne ok tehaiaks tsi kanataraieronni.

*Kanonkwati raiatare Iesos nonen teiakokha-
sion n'Okaristia ?*

Oktatetsiaronkon tehaiatare.

*Tokat kenniwaa sakonnhonton, raiatakwekon
ken sakotienni ?*

Raiatakwekon sakotienni, aseken raiata-
nanon Okaristiiakon.

*Tokat tekaiasere ensakonnhonho, tekeni ken
tensakotienhase ?*

Lahten; enskat ok ioriwentaon ensako-
tienhase.

*Thahtenties ken Iesos karonhiake nonen
wahatien n'Okaristiiakon.*

Iah heren tehretha; tenteron karonhiake
renteron oni Okaristiiakon, aseken iah
othenon tehonoronse.

*Tekiattihen onte ken n'Okaristia, ne tekaia-
sonte ?*

Akwa eso tsi tekiattihen; iken ne tekaia-
sonte, ne ok watenientenstakon tsi ronwaia-

tanentakton ; nok n'Okaristiiakon tokenske onwe renteron.

Toni karihoten naontiesate tsi sakotiennis ?

Ne aonhatsiwa ioriwatsanit tsinikon ieriwanagerahaktha nonwentsiake.

To naieiere ne iakotahitakhe ahonwaienterhane ne Rawennio ?

Niate wenniserake ahonwanekenniheke nasakotenre, karo naiaiheie, tosa nonwention aontiesate tsi ensakotienhase.

To naieiere naienrheke, tosa akatiesate ?

Aonsaiakorihonti tsini iakoriwannhikonhaties ; akonwatekwenniheke ne kariwaksen, nok akonwehiahrontie tsi iakoriwiiston.

Toni ioterihonte n'Okaristia ?

Tekeni teioterihonte, Rawennioke, tennon onkwehne, aseken aonha n'Okaristia tetsiakorahnekens nonkwe nok ne Rawennio, tehonatekhasionne.

Oh niio tsi ioterihonte ne Rawennioke nonkwati ?

Ne tsi iatetsiotatawi naonnise katsenen sonha ronwaienniskwe ne Rawennio, nok

nonwa ne ok shonwaiennis Iesos raieronke nok raonekwensa ; nene *Iehasens* konwaiats.

Oh niot tsi ioterihonte onkwehne nonkwati?

Ne nennee tsi sakotiennis naeiatarane, ratsientani nakotonnhetston, aiakonikonkatsteke tosa aiakosenni notkon, tsi iieks ne raieronke nok raonekwensa ; ne *Oriwa-tokentikowa* konwaiats.

Iakonaktote ken nokti iakonkwesonha ahonwaienhase ne Rawenniio Iesos raieronke nok raonekwensa ?

Ok eken ioteriwison niakoriwiioston okon tsi ionterennaiens taiakoienawakon ne rohasen, nahonwaienhase Iesos raieronke nok raonekwensa, aienrheke : akanoronke tsi katerennaiens.

Okaristiatokenti,
Konwenniiostha tsi konnhe,
Konnoronkwa, konniahesen,
Konsennaiens nok konnentons.

Sase iahte konkens, Iesos,
Tsi nonwa nisataseton,
Senha ok eken kaskaneks
Ok sa n'askataweiaten.

XVII. IONTATKENTSIOKHAS.

Toni karihoten iontatkentsiokhas ?

Iontatkentsiokhas konwaiats Oriwatoken tikowa tsi sakotiennis ne Rotkon Roiatatokenti, nasakonikonhrahnrirate, ne tosa aia-kosenni notkonseraksen nonwentsiake.

Onka ne Rotkon Roiatatokenti ?

Ne nashen ratontha nashen natehaisere ne Niio.

Rawenniio ken ne Rotkon Roiatatokenti ?

Akwa ne sahaiatat Rawenniio ne Roniha nok Roienha nok Rotkon Roiatatokenti.

Oh nikarihoten tsi sakotiennis ne Rokon Roiatatokenti ?

Sakowis onikonhratokenti, etho iawet naiakonikonhrotenhake tsini honikonhrotenne Iesos onwentsiake sireskwe.

Akwekon ken sakowis netho naiakonikonhrotenhake ?

Iahten ; tsi ok niakon nakwa iakotennikonhraseronni.

Akwa katiken iotsennonniat naontatkentsiokhawe ?

Akwa, aseken ne skakwatakwas naiakotiesaton tsi iakotenekwaheston.

Senha katiken ieiatanorons kariwiiostonke nonen iakotkentsiokha ?

Senha ; aseken tsi sakawenhienarhon Ariwawakon wenhienatokenti, iiore onwe neiatake tsi sakoiatarakwen ne Rawennio, tsiniiot nakoskenrakehte, asteson aiakoteriiohake notkonseraksen.

Kariwaksen katiken niahte iontsteristha nasakokentsiokhawe ?

Akwa kariwaksen, aseken tsiniiot niahtiekaieri tsi iakoriwiioston narekho teiakotkentsiokha ; raonha Ariwawakon ensakoieritse tsi iakoriwiioston nensakokentsiokhawe.

Tonaieiere naieriwaierite tsi iakotkentsiokha.

Akwa akonikonhrakwekon aiakoterientasonhohake, aienrheke : tsinenwe enkonrheke, enkiatakennhaseke ne kariwiioston kewennake keweinnake oni.

IONTERENNAIENTAKWA.

Teieiasontha.

† Rasennakon Roniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti. Ethonaiawen.

Iesos roterennaientakserison.

Takwaienha ne karonhiake tesiteron, aiesasennaian, aiesawenniiostake, aiesawennarakwake nonwentsiake tsiniiot ne karonhiake tiesawennarakwa.

Takwanont ne kenwente iakionnhekon niatewenniserake; sasanikonrhen nionkwarivaneren, tsiniiot nii tsionkwanikonrhens othenon ionkinikonhraksaton nonkwe; tosa aionkwasenni ne kariwaneren, akwekon erensawit niotaksense. Ethonaiawen.

Raronhiakeronon raowenna.

Onwari, tekönnoronkwanions, ise tsiati ioianerenstakwa, Rawenniio senikwekon;

sonhaa nakonnhetien tsini hiakonniesta ne Nii, Iesos oni hetsienha raonhaa tsini honwasennaiens.

Onwari saiatatokenti, Nii hetsienha, takwaterennaienas ionkwariwanerahakskon nonwa nok oni tsi nentiakwenheionsere. Ethonaiawen.

Ratikwekonne raotiawenna.

Tewakehtakwen Nii Roniha iahothennon tehonoronse, roteweiennonni karonhia onwentsia oni.

Tewakehtakwen Iesos Kristos raonhat-siwa Nii Roienha Sonkwawenniio onkwe rotonhon, ne roiatison Rotkon Roiatatokenti; Onwari roteweton, iate kanakwaienteri. Ethone si hoterihontakwe Konskwirat ronwaiatskwe, roronhiakenhon ne Iesos, ronwaiatanentakton tekaiantannahereke, rawenheion, ronwaiataten, onwentsiakon iehokton, nok asenwatontha niwenniserake shotonnheton. Karonhiake ieshawenonon, etho kati nonwa ieshenteron tsi raweienteh-

takon ne Roniha iah othenon tehonoronse, tentesakoiatoretane neniakonnheke nok oni niakowentaon.

Tewakehtakon oni ne Rotkon Roiatatokenti, Kentiohkwaïen otiohkwatokenti, onwentsiakwekon saktiohkwat, iken teiontatseronniennis akoiatatokentison, sewaterakewas iakoriwaneren, entsiontonnhete niakowentaon, iatekakonte ientsiakonnheke. Ethonaiawen.

Tsiontateronkwennitha.

Niio, ise sewenniio tsi iakionnhe. iah othenon tesanoronse satontek ; ise oni Onwari saiatatokenti, iahte senakwaïenteri ; Wishe satkon seronhiak'hronon, Sawatis saiatatokenti ; Tier, Kor oni Iesos hetsiseniwennenhawakwe, sewakwekon ne Sewaiatatokenti karonhiake tisewanakere, ise oni hetseriwawase ne Sonkwawenniio Iesos, sewakwekon tsiatontek, onen wakeriwaïentere ne tsini wakeriwaneren kennontonniontserake, kewennake, keweïennake oni ; ii

akeriwa, ii akeriwa, ii akeriwakowa, Onen kati, Onwari saiatatokenti, iate senakwaienteri ; Wishe satkon seronhiakehronon, Sawatis saiatatokenti, Tier, Kor oni Iesos het-siseniwennenhawakwe, sewakwekon Sewaiatatokenti karonhiake tisewanakere, ise oni hetseriwawase ne Sonkwawennio Iesos, sewakwekon kwennitentase naskwaterenmaiense, aonsonterakewe tsi wakeriwaeren. Ethonaiawen.

Oieri nihawennake ne Nio.

1. Saiatat ok Nio hetsewenniiostak, raonhatsiwa rawennio tsi sonnhe.
2. Tosa hetsennaiesat Rawennio raosenaa.
3. Satsterist iawentatokenton Nio rawennisera.
4. Sekonnienstak iesaienha, aionnise asonnheke.
5. Tosa sheiaset nonkwe.
6. Tosa satenakwaiesat.
7. Tosa senensko.

8. Tosa seiennowenten.
9. Tosa saskaneksek kanakwaiesatsera.
10. Tosa saskaneksek akoren akowenk, aserheke akenensko.

Tsiatak nikawennake ne Kentiohkwatokenti.

1. Tsiatarak ohaseratokentonke Niio rawniserake, nok oni tsi iawentatokentaserons.
2. Satsterist iawentatokenton okonha.
3. Aonsaiesaronkwase arahonne enskat tsiniioseres.
4. Ahiatienhase Iesos arahonne tsinonsahatonnhete.
5. Satsterist iakawentontietha, kaieri ni iokwenraron konwaiats, entakta ne wentanonronson, nok oni ne kaieri niwasontashen karo ha tsi nonsahatonnhete.
6. Tosa sewarak ronwaiatanentaktonne wanniserate.
7. Aontaseriwaierite othenon tentsenonweronniontake ne Rawenniiio nensatonnisahase.

Iakoriwiiostakon.

Sewenniio, tewakehtakon akwa oriwiiio tsinikon ionkwarionniennis ne Kentiohkwa-tokenti, aseken ise tisawenninekenhon niah taonton asennowente.

Iakorharekon.

Sewenniio, akwah wakerhare nenskienawase tsinakiere ne karonhiake akatsennonni, ne jenskitenrate tsini sonkwatsennonniatenni ne Iesos, aseken ethoniskwarharatstenni.

Ronwanonwestha Nio.

Sewenniio, sonhatsiwa konnonwes akenikonhrakwekon, aseken iahtiaiehewe tsini saianere ; nok ise sariwake khenonwes akwekon nonkwe tsi nii nikatatenonwes.

Tsiontonnhakanonniatha.

Sewenniio, onen wakeriwaienterene tsini wakeriwaneren ; akwa tokenske iatekattokha ; wakite onwe tsini wakieren, niaweta konnakwatenni, konwennontion. Onen kati non-

wa sakatatrewate, skeriwaswens tsini wake-riwaneren, iken ise seriwaswens ne ieriwaneraks. Ne ki skatatrewatakwa tsini konnonwes, sonhaa tsini sataniteuraskon, sonhaa aiesanonwehake naionttokhake nonkwe. Onen kati nonwa sewakatonnhakanonni, akwa tewakennikonhrasahaton, ikehre iah nonwenton taonsakiere tsinenwe enkonnehe. Takitenr, Iesos, sasanikonrhen tsini wakieren ; Wari saiatatokenti, takitenr, takaterennaienhas, ahakitenre Iesos hetsienha, karonhiake ahakiatinionte tsinenkatonnhokten. Etho naiawen.

Teiontskahonne.

Sewenniio, wakonwenniiooste ne tekatskahonne ; rasennakon Roniha, nok Roienha nok Rotkon Roiatatokenti. Etho naiawen.

Tsi naekwentane.

Niawen, Sewenniio, wasetsienten ne kieronke, asetsienten oni nakatonnhetston ; rasennakon Roniha, nok Roienha nok Rotkon Roiatatokenti. Etho naiawen.

IEIATARASTHA IEIATARASERE.

1. *Aontaiakawehtakon tsi renteron Okaristiakon.* Iesos, sewenniio tsi konnhe, tewa-kehtakon kento sataseton Okaristiakon, tsi kaieronni kanatarok kenha otsitsia kenha oni ; iawet sane kanatarok tsi tekkanere ; nok iah kanatarok tesken ; aseken sakon-waterennaiehase, tsioterision ne kanatarok kenha, ise ki sawaronk iotonhon ; etho oni iwat sanekwensakwekon ne tionekwaon saesariio ; ne sakanekwensat tetsiariwaserakwaton nionkwariwaneren. Etho oni kaiatat satonnhetston, aonhaa tsini ioiatatokenti, akwa tsiatakwekon etho sataseton tsi onkwe Niiio oni nisiatoten. Sewenniio tsi konnhe, iah ostonha tekatennowentha tsi isen, tiotkon enkiterontake Okaristiakon ; okti ienkiheie enkatontatseke ; ok oni taiakostontste naionkeriio, iah taonton aonsakatkawe ; ne tenhnon senha enkatatenikonhrahnratseke, enkerheke, raonha enshakieritse Iesos karonhiake.

2. *Tahonwanonweraton.* Iesos, sewenniio tsi konnhe, sonhaa iesennakeraton karonhiake onwentsiake oni. Tekonnonweronions; ikehre oni aiakwawennakwekonha-ke ne Ratironhiakehronon kento tiesennitiohkwaton, tiotkon teiesanonweratons. Entekhewennaserete kati, enkiron: Iesos sonhaa saiatatokenti, sonhaa satanitenraskon, sonhaa iah othenon te sanoronse, sonhaa akwa sewenniio tsi konnhe. Karonhiakwekon, onwentsiakwekon oni iesasennaiens; aiawen oktiwakwekon nonkwe aiesanonwene, aiesawenniioste oni.

3. *Aiontatkanronniheke n'akaonha.* Iesos, sewenniio tsi konnhe, Ratironhiakehronon tehotinonhianiks taiesakonsakanerake tsini iotsanit tsiatanoron. Oh kati nisanikonhrotenhatie tsi takatiennire? Iah ken te skiataswenhon tsini wakeriwanerahakskon, ken kenonwenseraien? Tenhiwennakwe kati Tier roiatatokenti, enkiron: tontasatonnek niha, Sewenniio, sotsi kserohen, onwa tsiok onte enkonhiesate; katiken nii konkwe

nakerheke ahakataweiaten nenerawen-
niio tsi konnhe? Enskat ok kati aontasatati,
ok sa ok enskaiewentaue n'akatonnhetston.

4. *Aonsahonwatatrewaten.* Iesos, sewenniio
tsi konnhe, akwa wakenikonhranonwaks
tsini konsentenni, iawetowanen konwen-
nontion. Aiawen taonteranekare nakeri
kenha ne ioriwanonwehon ne iotaksen,
aontonkkaserahrihon tsi naonkenikonhra-
nonwakseke, ok taionawentonheke nokaseri
kenha, ne asteson akatstarhakwaneseke
tsini iotsanit konnikonhraksaton tsinahe tsi
konnhe. Tokenske, Sewenniio, sakatateni-
konhraswen tsini wakeriwanerahakskon,
akwa wakaterientasha, iah nonwenton etho
taonsakiere tsinenwe enkonpheke.

5. *Ahonwaskanekseke.* Iesos, sewenniio tsi
konnhe, iahte sanekherens tsini wakiatane-
warat, senha kati ok isehre akheiatienhase.
Onen kati wakonwennarakwe, tenkonsteri-
hate oni, enkiron: Iesos, takitenr, takiat-
sakha, satatenaktaseronnien niare, nok en-
satatiente nakontskwenakon onen waka-

netkentsi akatonnhetston, toha onte ken-
heionsere, iahteskasatste tsini kaiatakenhe-
ions; ne tsini iokarewaton ne kariwaneren.
Aonsasetsiente tsini satanitenraskon, iah
oni othenon te sanoronse, ethonaiawen.

TEIATARASTHA NONEN IAKOIATARAON.

1. *Tahonwanonweraton.* Iesos, sewenniio
tsi konnhe, tekonnnonweratons nonwa sata-
seton nakontskwenakon; ionehrakwat, Se-
wenniio, tsi nonkiatawen nonwa, ise takia-
tison, ise seskiatontakwen nonwentsiakon,
takwenheiase tekaientannhareke, tsisata-
tonnheton, karonhiake nonwa ieseliteron,
katkeha oni tenteskiatoretane, ise akwa
sewenniio tsi konnhe, Nii, onkwe oni
nisiatoten, takatienni nonwa Okaristiakon,
iahse konkwe teken, tsini ionewarat kiata-
ksen, wakeriwanerahakskon, aniot otsinon-
wa okenrake wateseres, okenrake tewakient-
takon, katkeha oni okenra enskaton. Sewa-
kwekon kati sewaronhiakehronon, ise oni

sewaiatatokenti okonha, takwentenr, takwaienawas niha, aetewawennakwekonhake, atsitewatonren ne Rawenniio, tsini hotanitenraskon, rakatienni nonwa Okaristiakon.

2. *Ahonwanonwehake Iesos akenikonhra-kwekon.* Iesos, sewenniio tsi konnhe, sonhatsiwa tsini tsiatanoron, akwa kati tetsia-
tiestha nonwa nakatonnhetston, isehre iah-
tekakonte taiakiateranekenseke. Wakeneh-
rakwas, Sewenniio, tsini skenonwes, iah-
teskiataswens tsini kiataksen. Katke non-
wenton ethoni iontatenonwehon? Aonki-
tehake naonkenoronseheke nakonnonwe-
hake tsini kasatste n'akenikonhra. Onen kati
tokenske konnonwes akenikonhrakwekon :
ne ki konnonwestakwa tsini sanikonhriio,
tsini satanitenraskon ; aiawen tiotkon akon-
nonwehake tsinenwe enkonnhake !

3. *Ahonwaneken nahoten teiakotonwentsioni.*
Iesos sewenniio tsi konnhe, sonhaa tsini sa-
tanitenraskon, tiotkon takwennontonnionsi
isehre : akhetenre n'iakonkwe. Teskanere

nonwa tsi iotent nakatonnhetston, akwekon
 ttiowas ioianerenstakwa nahoten ; senha
 isehre aionkeneken. Onen ki wakonwenna-
 rakwe. Ken kaien akwa wakaskanekke, ike-
 hre, ahakitenre, aonsahonikonhrhen tsini
 iaweta konnikonhraksaton, akwektsihon
 aonsonterakewe tsini wakeriwaneren. Nok
 are oia, Sewenniio, konniahesen, ikehre
 ahakenikonhrahnrhate, asakoriste notkonse-
 raksen, kieronke nok oni nonkwe okon ka-
 neka naontaionkenikonhrotakoh_e, tosa ai-
 onkesenni. Katakitenr niha, Sewenniio, na-
 onton tsini wakenikonhroten, karo akiheie,
 tosa aonsakonnakwatan.

4. *Ahonwawenniioste eiatakwekon.* Iesos, se-
 wenniio tsi konnhe, iah othenon te tiotokte
 tsini skitenraton tsi takatienni Okaristia-
 kon; akwa sasahaton tsini saientatie, iah
 enskatha te satatienni, iken takewenniioston
 tsieronke, sanekwensa, satonnhetston. sa-
 wenniio sera akwekon ki tsini siatoten. Aon-
 kitehake niahtakonnakeren ; ~~¶~~ Onen kati
 wakoniataien hase akotonnhetston, kenikwe-

konhatie ne kieronke ; konwenniiosta oni ne kehiarakwa, tekiatoretakwa, kaskanektha ; iah enskatha takatatiehase, aseken othenon wakientatie, ise takitenron ; akwekon kati sakonhion, akwa seriasakon ionsakionte. Takitenr nisa, Iesos, serakef niotaksen, kaneke nonnaioranentakonhake, aontiesenhake tiotkon askiatonweskwen tsinenwe enkonnhake, nok askiatinionte karonhiake, tsinenkatonnhokten, ethonaiawen.

Ahonwasennaien Roniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti ;

Tsiniiotonne tsinahe, nok nonwa, nok oni tsinenwe iatekakonte iahtakariwentane. Ethonaiawen.

v. Ashetenre, Sewenniiio, tsi tetieseronni-atha tetieron ;

r. Ne ashetenrate tsini satanitenraskon.

ANGELUS.

Rawennio tonnhaon raronhiakehronon, Onwari rahroriane ; nok ethone Niio Rojenha rotiataten kaiatakon, Rotkon Roiatatokenti roiatonni. *Onwari tekonnohronkwanion...*

Kenkiteron raowenk ne Rawenniiio tsi konnahe, etho kati niaawen tsini sewennoten. *Onwari tekonnohronkwanion....*

Onen onkwe rotonhon Niio Roienha, onen wasonkwennakeratse. *Onwari tekonnohronkwanion...*

v. Takwaterennaienas ise Niio hetsienha iotonhon ;

r. Aiawen taiakwatentsa tsini sonkwarharatstenni.

Sewenniiio tsi iakionnhe, okstentsi takwentenron tsi takwatokenstenni tsi onkwe rotonhon n'Hetsienha, ethone siharorianon ne raronhiakehronon n'Onwari ; takwentenrat kati tsini sonkwaronhiakense nok tsi sonkwenheiase, aontiesenhake aonsasakwaierenhake ne shotonnheton ; raonha Iesos Sonkwawenniiio iakwawennakwekon tsi kwennitentase, ethonaiawen.

SUB TUUM.

Etho ionkwatekwashen tsi tesiteron, saiatatokenti Niio hetsienha, tosa skenhronni-

hek tsi kwennitentase ; nok othenon nenion-
kwaiatawen ne kanoron, askwaiatanons-
tatseke ne ionkaronniatha, iahte senakwa-
ienteri, saiatanehrakwat, tsiatanoron, etho-
naiawen.

Saiatatokenti ne sateionkiiats, ise oni se-
wakwekon ne sewaiatokentison karonhiake
tisewanakere ; onen nonwa sewakwatse
kowa, takwentenr takwaterennaienhas ason-
kwentenrheke ne Rawennio, iaetewakwe-
konhake karonhiake tsinenwe.

Iesos iesanekanonten otsate otsitsiatken
tekaieston, takwentenr tosa akenekakaste.

Onwari saiatatokenti iah othenon tesai-
atoronhon sasatiata, takwaterennaienhas ne
kwaniahesen.

Onwari saiatatokenti iontekwashentakwa-
niakoriwanerahakskon, takwaterennaien-
has.

Sewennio, wakiatonti noneshonhronon,
onkerihonti noneshonhronon aoriwaokon.
Tokenkse, Sewennio, iah nonwa taionke-
wennakarata ; akwa nonwa ii wakiatonti
noneshonhronon ; ii onkerihonti noneshon-

hronon aoriwaokon ; onkerihonti kanaiesera, kanakwaiesatsera ; onkerihonti iakononwarahtontha iakononwaroriatha ; onkerihonti kanakwensera, atatswenhon ; sonhaa Sewenniio, wakonwennioste tsi konnhe nok tsi enhiheie, ethonaiawen.

VENI SANCTE.

Karo kase, Satkon Saiatatokenti, sheiatienhas nonwa sheienokonha, nok satekat raoneriane iesanonwestha nakatsiroten.

v. Aontaskwatenniethase sanikonhratokenti.

R. Ase aonsonton nonwentsiakwekon tsi iakoriwiioston.

Niio Sewenniio, ise hetsennhaon ne Rotkon Roiatatokenti asonkwarihonnienniheke nonkwaniakonhrakon ; askwentenre aiakwa-tontatseke tiotkon tsina tesonkwaswatetennis, aiawen aiakwatkathoseke tiotkon tsini sakotsennonniatennis ne iakoriwakwarision tsi iakoriwiioston : ne askwentenrate lesos tsiatatienha sonkwaronhiakense nok sonkwenheie, ethonaiawen.

Onwari iakotenratha.

Wari saiatatokenti, sonhaa iah nonwenton tesaiatoronhon ne iotaksen, sehiaarak nisa tsi iahnonwenton te iakohronken naseiatewenteton kaneka iakonitenton iakonwenonke satanitenrasera, naiesaniahese naseiatakennha. Ii kati nonwa wakeriwanerakhakskonkowa, akwa tewakennikonrakontakwenhatie tsi konhiatisakonhatie ; ise taki enha ne iesennakeraton niahte ienakwaienteris ; sasitakta wakatiskwentaren, teskkanere wakonsnenane tsi tsiteron, tsini wakhwishenne nakeriwanerakhaksera ; okenrake katerakenries tsini skatatswens. O ise het-sienha ne Niio, satetsiatanitenron, senis-tenseriio kowa, tosa sakenhraten tsini konhiennitentase naskitenre naonsakatatrewate onwe ; asatahonsiioste tenhnon tsi wakaterrennaien, nok asatontate naskaterennaienhase, naonkeriwiiostonhake, ethonaiawen.

 EN EGO O BONE.

O Iesos sanikonhriio, Iesos satanitenras-kon, teskanere nonwa tekoniatsotani;

tewakennikonhrasahaton tsi koniennitentase, akwa asiaton onwe nakeriane : aontonkwehtakonhake tsi wakeriwiioston ; aonkerhareke naskitenre ; iosatste akonnoronkwake tsinenwe ; tiotkon akatatswenseke tsinikon tewakaterientawenriehon nonwentsiake ; tiotkon oni aonkwatentasonhonhake nok sa ok aonsakatatrewate nothenon enwakennhike ; tiotkon oni akerheke taonsakeriwaserako nakeriwanerahaksera okon, tsi tenkiatoretake, iawet tenkkanerake nakenikonhrakon tsi teiesawehestanion tsiatakwekon ; akeriwanoronkwake tsini skwentenron nethone, nok aonkenikonhranonwakseke tiotkon tsini iesaiesaton nonkwe ; nene tahonenne totrorihne naonnise ne ronontio nok rotokensehakwe Tafiit tsi ratonhakwe : Teionkesnon saweheston, teionkwasi saweheston, nok iakosetanion nakstien okon tsini ionkieren. Ise hiatrorihakwe, o Iesos sonhaa tsini saiatanonwet ! ne kati nonwa askwentenrate.

Montréal—Imp. J. Chapleau & Fils, 31 rue Cotté.
